

# Original-Betriebsanleitung

## Opto-Sensoren mit TEACH-IN Serie IDD/IDN/IDR-101-FIX(-OP)

### IDD-101-FIX-OP

### Bauform M30

### IDN-101-FIX-OP



IECEx-Kennzeichnung  
Ex db [op is Ga] IIC T6 Gb  
Ex tb [op is Da] IIIB T100°C Db IP67

- Mit TEACH-IN Funktion
- Typ IDD geeignet zum Einsatz in der Ex Zone 1, 2, 21, 22, optische Strahlung darf in die Zonen 0 und 20 wirken
- Typ IDN geeignet zum Einsatz in den Ex Zonen 2, 22,
- Weitgehend unabhängig gegenüber Verschmutzungszuständen
- Geeignet zum Anschluss von Lichtleitern



ATEX-Kennzeichnung:

II 2(1)G Ex db [op is Ga] IIC T6 Gb, II 2(1)D Ex tb [op is Da] IIIB T100°C Db IP67

ATEX-Kennzeichnung:

II 3G Ex nA op is IIB T4 Gc, II 3D Ex tc op is IIIA T135°C Dc IP67

Technische Daten	Typ	IDD-101-FIX-OP	IDN-101-FIX-OP	IDR-101-FIX
Zündschutzart Gas, gemäss ATEX RL 2014/34/EU		II 2(1)G Ex db [op is Ga] IIC T6 Gb	II 3G Ex nA op is IIB T4 Gc	Keine
Zündschutzart Staub, gemäss ATEX RL 2014/34/EU		II 2(1)D Ex tb [op is Da] IIIB T100°C Db IP67	II 3D Ex tc op is IIIA T135°C Dc IP67	Keine
Einsetzbar in Ex Zonen		Zonen (0), 1, 2 und (20), 21, 22	Zonen 2, und 22	Keine
Einsatzbereich, auf weisse Fläche 30cmx20cm			ca. 10 - 400mm	
Potentiometer zum Feinabgleich			nein	
Reaktionsgeschwindigkeit			22,5ms	
Min. Verweildauer TEACH-IN			180ms	
Bereitschaftsverzögerung			500ms	
Lichtquelle			infrarot, 870nm	
Optischer Öffnungswinkel			ca. 12°	
Maximaler optische Strahlungsfluss		<=15mW	<=35mW	nicht begrenzt
Maximale optische Bestrahlungsstärke		<=5mW/mm²	<=5mW/mm²	nicht begrenzt
Spannungsversorgung			24VDC +/-10%	
Maximale Grenzwertspannung			Um = 30VDC	
Stromaufnahme			50mA	
Max. Leistungsaufnahme			1,68W	
Ausgang, Typ			Antivalent (Push-Pull), kurzschlussfest, max. 100mA	
Ausgangsimpedanz			ca. 15Ω	
Gebrauchskategorie, EN 60947-5-1			DC13	
Eingang, TEACH-IN			PNP kompatibel, Ri 10kΩ	
Gehäuse, Messing Ms58, vernickelt		M30x135mm		M30x103mm
Gehäuse-Schutzart, nach EN 60529		IP67		IP54
Arbeitstemperaturbereich Tamb		-10°C < Tamb < +50°C		-10°C < Tamb < +60°C
Lagertemperaturbereich			-20°C ... +70°C	
Relative Luftfeuchtigkeit			10% ... 90%	
Beständigkeit gegen Vibration und Schock			Vibration: 30g bei 20Hz bis 2kHz. Schock: 50g in jeder Richtung (X, Y, Z)	
Verschmutzungsgrad, EN 60664-1:2007			4	
Einteilung gemäss EN 60947-5-2			***-148-FIX(-OP): D3A30AS1, ***-148-FIX(-OP)(-S099): D3A30AS2	
Anschlusskabel, Typ			4+PE x 0,5mm², geschirmt, TPU, schleppkettentauglich, lösemittelbeständig, Adern nummeriert	
Anschlusskabel, Länge		10m	10m	3m
Anschluss-Stecker, nur IDN/IDR-101-FIX(-OP)-S099		--	M12, Lumberg RSFM 5, 5-polig	M12, Lumberg RSFM 5, 5-polig
Zubehör, im Lieferumfang, alle Typen		- 2 Muttern M30 (oder auf Anfrage 1 Klemmschelle)		
Zubehör, im Lieferumfang, nur IDN-101-FIX-OP-S099		- 1x Sicherungsvorrichtung für Stecker, aus Kunststoff (im Beipack) - 1x Warnschild "Nicht unter Spannung trennen" (im Beipack) - 1x Staubschutzhaube für den Sensorstecker		
Zubehör, IDN/IDR-101-FIX(-OP)-S099, nicht im Lieferumfang		- Anschlusskabel M12, Typen RKT5-298/xx oder RKWTH5-298/xx, Lumberg		
Optionen		- Kabellänge: Bis 100m, auf Anfrage - IDN/IDR-101-FIX(-OP)-S099: Stecker M12, Lumberg RSF 5, 5-polig		

### Lichtleiteranschluss

Funktion:	LED	TEACH-IN	Betrieb
Bei Teach-In misst der Sensor die Menge des diffus reflektierten Lichts und speichert diese Referenzgrösse. Während des Normalbetriebs wird der aktuelle Messwert mit dem gespeicherten Referenzwert verglichen. Wird mehr oder weniger Licht empfangen wird der Ausgang ausgeschaltet. Die zulässige Abweichung ist fest eingestellt.	<b>Anzeige Rot</b>	Bei aktivem TEACH-IN: Keinen gültigen Messwert erfasst. Ausgang = OFF	Messwert ist grösser oder kleiner als der Referenzwert. Ausgang = OFF
	<b>Anzeige Grün</b>	Bei aktivem TEACH-IN: gültigen Referenzwert erfasst und gespeichert. Ausgang = ON	Messwert entspricht dem Referenzwert in der vorgegebenen Toleranz. Ausgang = ON

### Funktion Ausgang im Betrieb:

Anschlussbelegung und Funktion des Ausgangs bei Normal-Anschluss:	LED = GRÜN		LED = ROT	
	Kabel:	Stecker S099:	Kabel:	Stecker S099:
+24VDC	1	1 / braun	+24VDC	1 / braun
0V	2	3 / blau	0V	3 / blau
Ausgang	3	4 / schwarz	Ausgang	4 / schwarz
Eingang TEACH-IN	4	2 / weiss	Eingang TEACH-IN	2 / weiss
PE	gelb-grün	5 / grau	PE	gelb-grün

IDD-101-FIX-OP-IECEx\_d1/2017-11-03/HB

ATEX / IECEx Kennzeichnung	CE 0158	Hersteller mit Anschrift
Gerätetyp	IDD:  II 2(1)G Ex db [op is Ga] IIC T6 Gb, II 2(1)D Ex tb [op is Da] IIIB T100°C Db IP67	
Gerätetyp	IDN:  II 3G Ex nA op is IIB T4 Gc, II 3D Ex tc op is IIIA T135°C Dc IP67	
Typ IDD:	EG-Baumusterprüfbescheinigung	Nr: BVS 10 ATEX E130 X DEKRA
Typ IDD:	IECEx-Zertifikat	IECEx BVS 14.0108X
Typ IDN:	ATEX Herstellerdeklaration	gemäss ATEX Richtlinie 2014/34/EU
Tamb:	-10°C < Tamb < +50°C	Elektrische Daten gemäss Tabelle
Baujahr:	Ziffern 5 bis 8 der Seriennummer (Jahr/KW)	

(X Kennzeichnung in der Prüfbescheinigung: Lichtleiter dürfen nur mit Sensoren mit begrenzter optischer Ausgangsleistung betrieben werden).

Abmessungen		Anschlussbelegung
Anschlussbelegung IDD-101-FIX-OP IDN-101-FIX-OP:		IDN/IDD-101-FIX-OP: 1 +24VDC 2 0V 3 Ausgang 4 Eingang Teach-In weiss Kabelschirm gelb-grün PE

Abmessungen		Anschlussbelegung
Anschlussbelegung IDN-101-FIX-OP-S099 IDR-101-FIX-S099:		IDR/IDN-101-FIX(-OP)-S099: 1/braun +24VDC 2/weiss Eingang Teach-In 3/blau 0V 4/schwarz Ausgang 5/grau PE

Abmessungen		Anschlussbelegung
Anschlussbelegung IDR-101-FIX:		IDR-101-FIX: 1 +24VDC 2 0V 3 Ausgang 4 Eingang Teach-In weiss Kabelschirm gelb-grün PE

**Sicherstellung des Potenzialausgleichs.**

Kabelende ausserhalb des Ex Bereichs anschliessen. Örtlichen Potenzialausgleich mittels PE-Anschluss korrosionsbeständig sicherstellen.  
Schirm breitflächig an PE legen

**Anschluss "Teach-In"**  
Aktivierungszeit TEACH-IN: >= 180ms

4 / S099:2 Teach-In Kontakt NO oder PNP

**Betriebsanleitung / EU-Konformitätserklärung:**

**Montagevorschrift**  
**Errichtungsvorschriften bezüglich Ex-Schutz:**  
Die gültigen Regeln und Einrichtungsregeln bezüglich Ex-Schutz müssen zwingend eingehalten werden (EN 60079-14). Der örtliche Potenzialausgleich ist korrosionsbeständig und dauerhaft sicher zu stellen. Der Schutzleiter (PE-Anschluss) ist fest mit dem Gehäuse verbunden. Die maximal zulässige Eingangsspannung  $U_m = 30VDC$  darf nicht überschritten werden. Ausser Originalteilen, dürfen keine zusätzlichen, den Lichtstrahl fokussierende Einrichtungen, zur Anwendung gelangen. Die Kabel müssen so verlegt bzw. geschützt werden, dass sie nicht beschädigt werden können. Das Kabelende muss innerhalb des Ex Bereichs in bescheinigten Ex Dosen oder ausserhalb des Ex Bereichs aufgelegt werden.  
**IDD-101-FIX-OP:** Darf nur in den Ex Zonen 1, 2 und 21, 22 zur Anwendung gelangen. Die optische Strahlung darf durch ein entsprechendes Schauglas in die Zonen 0 und 20 wirken.  
**IDN-101-FIX-OP:** Darf nur in den Ex Zonen 2 und 22 zur Anwendung gelangen.  
**IDN-101-FIX-OP-S099:** Darf nur in den Ex Zonen 2 und 22 zur Anwendung gelangen. Die Stecker dürfen nur angeschlossen oder gelöst werden, wenn die Anschlusskabel nicht unter Spannung stehen. Anlässlich der Installation des Gerätes, müssen die beiliegende Trennsicherungen montiert und die beiliegenden Warnschilder "Nicht unter Spannung trennen!" auf die Kabelenden an den Anschlusskabeln, für Sender und Empfänger, aufgeklebt werden. Nur Anschlusskabel mit angemessener Dose der Typen Lumberg RKT5 5-298/xx (gerade), RKWTH5-298/xx (gewinkelt) dürfen verwendet werden. Die Kabelenden müssen gemäss den Herstellervorschriften montiert werden. Sind die Kabelenden nicht an den Steckern angeschlossen, müssen die Schutzkappen auf die Stecker, an Sender und Empfänger, aufgesetzt werden.  
**Allgemeine Montagevorschriften**  
Die Anschlussbelegung ist unbedingt einzuhalten. Bei Verkürzung oder Verlängerung des Anschlusskabels ist der Schirm kurz anzuschliessen bzw. zu verbinden. Die Abschirmung ist breitflächig mit Schutzerde (PE) zu verbinden. Die angegebenen Grenzwerte dürfen nicht überschritten werden. Das Anschlusskabel darf nicht parallel zu Hochspannungs- und Starkstromkabeln verlegt werden und sollte vor mechanischen Beschädigungen geschützt werden.  
**Inbetriebnahme / TEACH-IN**  
Da der IDENTIX nach dem Vergleichsprinzip arbeitet, muss bei der Inbetriebnahme ein Referenzwert erfasst werden. Im Betrieb führen Abweichungen von diesem Referenzwert zum Ausschalten des Ausgangs. Mittels TEACH-IN wird der Referenzwert erfasst und in einem EEPROM gespeichert (Datenerhalt >= 5 Jahre). Die Aktivierung des TEACH-IN Eingangs erfolgt über einen 24VDC Impuls.  
**Vorgehensweise für TEACH-IN**  
Sensor so zum Referenzobjekt anbringen, dass während dem aktivierten TEACH-IN die LED grün leuchtet. Der Ausgang ist während einem gültigen TEACH-IN ein- und bei einem ungültigen TEACH-IN ausgeschaltet.  
**LED rot:** Kein gültiger Referenzwert erfasst. Messoptimierung durchführen. Der Ausgang ist ausgeschaltet.  
**Messoptimierung:**  
Die Messdistanz oder Anordnung verändern und erneut TEACH-IN durchführen, bis die LED während des aktivierten TEACH-IN grün zeigt.  
**LED grün:** Ein gültiger Referenzwert wurde erfasst und gespeichert. Der Ausgang ist eingeschaltet.  
**Verhalten im Betrieb:**  
Der Sensor vergleicht permanent den Referenzwert mit dem aktuellen Messwert:  
**LED grün:** Messwert ist gleich oder innerhalb eines kleinen Toleranzbereiches wie der Referenzwert. Ausgang ist eingeschaltet.  
**LED rot:** Messwert ist grösser oder kleiner als der Referenzwert, abzüglich der fest eingestellten Toleranz. Der Ausgang ist ausgeschaltet. Erkennt der Identix die Unterschiede nicht (LED rot) muss entsprechend dem Absatz Messoptimierung vorgegangen werden.

**Ausgangs-Funktion**  
Durch Umpolung der Versorgungsspannung (2: +24V, 1: 0V) wird der Schaltsinn des Ausgangs invertiert (X-Funktion). Die Funktion der LED ändert sich nicht. Der Schaltsinn während dem Teach-In wird jedoch nicht beeinflusst. Die vom Identix gespeicherten Messwerte bleiben auch erhalten, wenn die Versorgungsspannung abgeschaltet wird.  
**Lichtleiter**  
Zusammen mit einem Lichtleiter aus unserem vielseitigen Programm kann der Sensor für die verschiedensten Funktionen, auch als Lichtschranke, verwendet werden.  
**Wartung**  
Es ist darauf zu achten, dass das Gerät keiner übermässigen Verschmutzung ausgesetzt ist. Die Justierung durch TEACH-IN ist periodisch zu wiederholen, je nach Anwendung nach einigen Stunden, Tagen oder spätestens nach ca. einem halben Jahr. Der Identix ist wartungsfrei. Bei einer Verschmutzung sind die optischen Durchgänge sorgfältig zu reinigen. Es dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel verwendet werden. Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller ausgeführt werden.  
**Sicherheitshinweise**  
Wird bei den Geräten IDN-101-FIX-OP-S099 die Stecker-Trennsicherung entfernt und das Anschlusskabel angeschlossen oder entfernt, wenn es unter Spannung steht besteht Zündgefahr. Wird das Kabel mit angemessener Buchse nicht am Sensor angeschlossen und die Staubschutzhaube nicht aufgeschraubt und befindet sich das Gerät in einer staubgefährdeten Umgebung, kann die Ablagerung von brennbarem Staub nicht ausgeschlossen werden. Diese Ablagerungen können beim nachträglichen Anschliessen in bestromtem Zustand zu einer Zündung führen. Die Geräte dürfen nicht für den Unfallschutz zur Anwendung gelangen. Im Störfall, kann der Ausgang jeden beliebigen Zustand annehmen. Bei Montage, Betrieb und Unterhalt sind die relevanten EU und nationalen Vorschriften und Richtlinien, besonders bezüglich Explosionsschutz zwingend einzuhalten.  
Die Sensoren entsprechen folgenden Standards:  
IEC/EN 60079-0:2012+A11:2013, IEC/EN 60079-1:2014, EN 60079-15:2010, IEC/EN 60079-28:2015, IEC/EN 60079-31:2014, EN 60529:2014, EN 60950-1:2006; EN 61000-4-2 bis EN 61000-4-6, EN 61000-6-1/-2, EN 61000-6-4, ATEX Richtlinie: 2014/34/EU, Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG, EMV Richtlinie: 2014/30/EU, RoHS Richtlinie: 2011/65/EU.  
**Allgemeines, Entsorgung**  
Technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Lichtschranke ist so umweltfreundlich wie möglich gebaut. Sie enthält keine umweltschädlichen Substanzen und weder Silikon noch silikonhaltige Beimengungen. Irreparable oder nicht mehr gebrauchte Geräte müssen nach den gültigen Vorschriften entsorgt werden.

**EU-Konformitätserklärung**  
IECEx Explosionsschutz, Typen IDD: Ex db [op is Ga] IIC T6 Gb, Ex tb [op is Da] IIIB T100°C Db IP67. Zertifikat Nr. IECEx BVS 14.0108X.  
<http://iecex.iec.ch/iecex/web/nis/0/FE79714C0BAEF6F5C1257D7E0046A9?opendocument>  
ATEX Typen IDD: II 2(1)G Ex db [op is Ga] IIC T6 Gb, II 2(1)D Ex tb [op is Da] IIIB T100°C Db IP67. Bescheinigungsnummer: BVS 10 ATEX E130 X, DEKRA EXAM GmbH, Zertifizierungsstelle, Carl-Beyling-Haus, Dinendahlstrasse 9, D-44809 Bochum, Kennnummer: 0158. ATEX Typen IDN: II 3G Ex nA op is IIB T4 Gc, II 3D Ex tc op is IIIA T135°C Dc IP67. Herstellerdeklaration nach der ATEX Richtlinie 2014/34/EU.  
ATEX Bescheinigung Typ Produktion von ExProdukten nach der ATEX Richtlinie 2014/34/EU, CE 0158. Bescheinigung Nr: BVS 15 ATEX ZQS/E118, QAR No. DE/BVS/QAR13.0004/01. Herr Hans Bracher, Matrix Elektronik AG, ist bevollmächtigt für die Zusammenstellung der Dokumentationen. Die Übereinstimmung der Geräte mit den genannten Richtlinien, Normen und der EU-Baumusterprüfung, sowie die Einhaltung des Qualitätssicherungssystems ISO 9001:2008, mit dem ATEX-Modul "Produktion", bestätigt:

Hans Bracher, Matrix Elektronik AG

IDD-101-FIX-OP-IECEx\_d1/2017-11-03/HB

Tippkemper - Matrix GmbH  
Meegener Str. 43 D-51491 Overath  
Tel.: +49 2206 9566-0 Fax -19  
info@tippkemper-matrix.com

Matrix Elektronik AG (Manufacturer)  
Kirchweg 24 CH-5420 Ehrendingen  
Tel.: +41 56 20400-20 Fax -29  
info@matrix-elektronik.com